

SÉNAT DE BELGIQUE

RÉUNION DU 24 JUILLET 1934.

Rapport de la Commission de la Justice chargée d'examiner le Projet de Loi complétant la législation réprimant les outrages et les injures.

(Voir les n^{os} 39 (session de 1932-1933), 142 (session de 1933-1934) et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 11 et 12 juillet 1934; le n^o 164 du Sénat.)

BELGISCHE SENAAAT

COMMISSIEVERGADERING VAN 24 JULI 1934.

Verslag van de Commissie van Justitie belast met het onderzoek van het Wetsontwerp tot aanvulling van de wetgeving tot bestraffing van smaad en belediging.

(Zie de n^{rs} 39 (zitting 1932-1933), 142 (zitting 1933-1934) en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 11 en 12 Juli 1934; n^o 164 van den Senaat.)

Présents : MM. LIGY, président; COENEN; CROKAERT; DE CLERCQ (Jean-Joseph); DE CLERCQ (Joseph); DE SELYS LONGCHAMPS; DISIÈRE; HANQUET; HÉNAULT; HICGUET; LEBEAU; LEGRAND; le Baron MEYERS; ROLIN; VAN BERCKELAER; VAN FLETEREN et LEBON, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

Les articles 1 et 2 du projet de loi tendent à punir l'outrage (art. 275 C. Pén.) et la violence (art. 278 ibid.) faits à un officier de la force publique en service actif, dans l'exercice ou à l'occasion de l'exercice de ses fonctions.

Il serait difficile de critiquer ces dispositions, à moins d'être partisan du désordre.

Il est, d'autre part, logique d'admettre que l'officier de la force publique commande le respect à un degré supérieur à la déférence due à l'agent de police ou au soldat de garde, lesquels demeurent protégés par l'article 276 du Code pénal.

L'article 3 atteint l'injure faite, en sa qualité ou en raison de ses fonctions, à une personne dépositaire de l'autorité ou de la force publique ou ayant un caractère public.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

De artikelen 1 en 2 van het wetsontwerp beoogen de bestraffing van smaad (art. 275 Strw.) en geweld (art. 278 ibid.) tegenover een officier van de gewapende macht in werkelijken dienst, in de uitoefening of ter gelegenheid van de uitoefening van zijn bediening.

Tenzij men voorstander van wanorde zij, ware het moeilijk met deze bepalingen niet in te stemmen.

Het is bovendien logisch aan te nemen dat de officier van de gewapende macht meer eerbied moet inboezemen dan de politieagent of de schildwacht, die altijd door artikel 276 van het Strafwetboek beschermd blijven.

Artikel 3 bestraft de belediging, in zijn hoedanigheid of wegens zijn bediening, van een persoon drager van het gezag of van de gewapende macht, of met een publieke hoedanigheid bekleed.

Cet article institue, à côté de l'outrage prévu par les articles 275 et suivants du Code pénal, un délit nouveau, celui de l'injure verbale publique. La caractéristique qui sépare ces deux délits, c'est que l'outrage n'est punissable que s'il est proféré en présence de la personne outragée. Proférée hors la présence de celle-ci, l'outrage revêt le caractère de l'injure prévue à l'article 561, n° 7, du Code pénal.

L'injure n'est qu'une contravention sans égard à la personne visée (article 4 du décret du 20 juillet 1831 sur la presse), sans égard à la gravité qu'elle peut emprunter à sa publicité.

A bon droit, le projet érige en délit l'injure publique faite à des personnes dépositaires de l'autorité ou de la force publique ou ayant un caractère public c'est-à-dire à toutes les personnes énumérées aux articles 275 et 276 du Code pénal. L'injure est publique lorsqu'elle se produit dans l'une des circonstances énoncées à l'article 444 du même Code.

Une réserve est formulée par la Commission. Elle regrette que le Gouvernement n'ait pas proclamé dans un texte formel que la courte prescription de l'article 12 du Décret sur la presse n'est pas applicable au délit d'injure de l'article 3 du projet, au lieu de se borner, dans l'annexe à l'Exposé des Motifs, à étayer cette opinion de déductions assez peu convaincantes. Un Exposé de Motifs n'a aucune valeur d'interprétation législative de lois préexistantes. Le fait que l'on élève la peine d'une infraction relatée à l'article 4 du Décret n'a aucun effet sur la prescription toute spéciale stipulée à l'article 12. S'il fallait se rallier à l'avis juridique

Dit artikel voert, naast den smaad voorzien bij de artikelen 275 en volgende van het Strafwetboek, een nieuw wanbedrijf in, dit van de openbare mondelinge belediging. Het onderscheid tusschen beide delicten is dat de smaad slechts strafbaar is zoo hij geuit wordt in aanwezigheid vanden gesmaaden persoon. Geuit buiten dezee aanwezigheid, krijgt de smaad het karakter van de belediging voorzien bij artikel 561, n° 7, van het Strafwetboek.

De belediging is slechts eene overtreding zonder aanzien van den bedoelden persoon (artikel 41 van het decreet van 20 Juli 1831 op de drukpers), zonder aanzien van de zwaarwichtigheid die zij aan hare ruchtbareheid kan ontleenen.

Terecht maakt het ontwerp een wanbedrijf van de openbare belediging gericht tegen personen dragers van het openbaar gezag of van de gewapende macht of met een publieke hoedanigheid bekleed, dat wil zeggen tegen al de personen opgesomd bij de artikelen 275 en 276 van het Strafwetboek. De belediging is openbaar wanneer zij geschiedt in een der omstandigheden vermeld bij artikel 444 van dit Wetboek.

Een voorbehoud wordt door de Commissie uitgedrukt. Zij betreurt dat de Regeering niet in een uitdrukkelijken tekst heeft afgekondigd dat de korte bepaling van artikel 12 van het Dekreet op de pers niet toepasselijk is op het misdrijf van belediging van artikel 3 van het ontwerp, in plaats van er zich toe te bepalen in de Memorie van Toelichting deze meening alleen te steunen op niet zeer overtuigende gevolgtrekkingen. Een Memorie van Toelichting heeft geenerlei wettelijke verklaringswaarde van reeds bestaande wetten. Het feit dat men de straf opvoert voor een overtreding bij artikel 4 van het Decreet aangeduid, heeft geenerlei weerslag op de zeer

du Gouvernement appuyé par la Section centrale de la Chambre des Représentants, il en résulterait que la calomnie, rangée à l'article 4 à côté de l'injure, resterait soumise à la prescription de trois mois, tandis que l'injure y échapperait ! Il semble bien que si l'on veut soumettre l'injure à la prescription de droit commun, il faut en faire autant de la calomnie.

Le projet a été admis à la Chambre par 94 voix contre 77.

La Commission du Sénat l'a adopté par 9 voix contre 7, et le rapport à l'unanimité.

Le Rapporteur,
H. LE BON.

Le Président,
A. LIGY.

bijzondere verjaring bij artikel 12 bepaald. Moest men instemmen met het rechterlijk advies van de Regeering gesteund door de Middenafdeeling van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, dan zou daaruit voortvloeien dat de laster, in artikel 4 naast de belediging gerangschikt, zou onderworpen blijven aan de verjaring van drie maanden, terwijl de belediging er aan zou ontsnappen ! Het blijkt wel dat indien men de belediging wil onderwerpen aan de verjaring van het gemeene recht, men het eveneens moet doen voor den laster.

Het ontwerp werd door de Kamer aangenomen met 94 tegen 77 stemmen.

De Senaatscommissie heeft het ontwerp met 9 tegen 7 stemmen en het verslag eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
H. LEBON.

De Voorzitter,
A. LIGY.